



## СТОРІНКИ СПОКОНВІЧНОЇ ДРУЖБИ

(ДО 15-РІЧЧЯ З ДНЯ ВІЗВОЛЕННЯ БОЛГАРІЇ  
З-ПІД НІМЕЦЬКО-ФАШИСТСЬКОГО ЯРМА)

Важко зараз визначити той момент, до якого можна віднести заснування братерських і проникливих стосунків між болгарами і мешканцями нашого міста. Але безперечно, що вони виникли з самого початку заснування міста Одеси. Вже з другої половини XVIII ст. з-під гніту Туреччини до Росії поступово переселюється значна частина болгар, які оселяються в новоутворених тоді містах — Тирасполі, Нових Дубосарах, Григоріополі та Одесі. Болгарські колонії мали великий вплив на розвиток місцевого землеробства і особливо городництва.

Поступово болгарська еміграція до так званої Новоросії створює серед болгарських буржуазних і дрібнобуржуазних груп політичну орієнтацію на співчуття і допомогу з боку Росії. Показово, що Одеса, завдяки сприятливій для болгарських емігрантів політній російського уряду, стає найбільш зручним в політичному і географічному відношенні центром для болгарських опозиційних елементів.

Сприяв цьому й той факт, що в 1817 році в Одесі відкрився перший на півдні України учбовий заклад — Рішельєвський ліцей. Історія зберегла чимало імен виходців з Болгарії, які вчилися в стінах цього ліцею. Більшість з них в майбутньому зарекомендували себе, як видатні діячі на ниві болгарського національно-визвольного руху, як відомі культурні працівники своєї Батьківщини. Досить, в зв'язку з цим, пригадати ім'я славетного вихованця Одеси болгара Миколи Палаузова, якого справедливо вважають одним з найголовніших діячів руху, що збудив до нового життя пригнічений рабством болгарський народ.

Першим з болгар, хто отримав освіту не тільки в Рішельєвському ліцеї, але і взагалі в Росії, був Найден Геров, який після повернення на Батьківщину заснував у Филиппополі болгарське училище, що готувало вчителів для поневоленої Болгарії. Вихованець ліцею Іван Богоев перекладав на болгарську мову підручники, написав граматику болгарської мови, видавав болгарську газету та інше.

Значення Одеси, як центру болгарської прогресивної думки ще більше підвищується з того моменту, коли в 1854 році виникає перша болгарська емігрантська організація, відома під назвою «Одеське болгарське училищне настоятельство». Програма цієї організації тільки зовні мала філантропічно-просвітняське забарвлення. Насправді ж це була чітка політична програма, скерована на остаточне визволення Болгарії. В 1930 році, коли Болгарія відзначала своє тисячоліття, у ювілейному виданні «България 1000 години», зазначалося, що Одеське болгарське настоятельство «відіграло чи не найбільшу роль у культурному відродженні» Болгарії.

Особливе місце в братніх зв'язках Росії з Болгарією належить Одеському (Новоросійському) університету, саме відкриття якого (13 травня 1865 року), як відомо, було викликане намаганням уряду привернути до себе слов'ян Балканського півострова.

«Звітка, яка надійшла недавно і до нас, південних слов'ян, які живуть на всьому Балканському півострові та в Придунайських князівствах, є однією з найбільш

радісних звісток. Це відкриття Новоросійського університету в Одесі. Звітка ця викликає багаті думки як у старого, так і в молодого покоління: що від цього університету можна запозичити все, що необхідно для освіти і розвитку нашої країни». Показово, що з такими проникливими словами подяки від імені балканських слов'ян звернувся невідомий болгарин у своему листі до редактора щотижневої газети «День» Івана Аксакова.

Першим деканом історико-філологічного факультету щойно заснованого університету був обраний видатний російський мовознавець, один з засновників слов'янознавства в Росії, палкій поборник пригнічених на ті часи слов'янських народів Віктор Іванович Григорович.

Професор Григорович бездоганно володів болгарською мовою, яку майстерно викладав студентам. Саме йому належить заснування в 1870 р. Одеського слов'янського благодійного товариства. Навіть поверхове знайомство з архівними матеріалами цього товариства дає нам право характеризувати його, як яскраво окреслену політичну організацію, діяльність якої спрямована на визволення слов'янських земель.

В 60—70-х роках XIX ст. під впливом революційного руху в Росії проходить розмежування й серед болгарської еміграції, із середовища якої відокремлюються ліві революційні елементи.

Наприкінці XIX ст. Одеса, як найближче до Болгарії місто з великою кількістю робітничого населення, стає місцем, де російські й болгарські революціонери об'єднуються в спільній боротьбі з царатом.

В нашому місті жили й працювали видатні діячі болгарського відродження В. Априлов, І. Багоров, З. Княжевський, Д. Чиктулов, І. Вазов; видатні революціонери Хр. Ботев, Г. Раковський, Д. Благоєв та ін.

Яскравого прояву набувають братні зв'язки Болгарії з Росією після Великої Жовтневої соціалістичної революції. В роки революції і громадянської війни в Одесі друкуються газети, листівки, книжки болгарською мовою; на Одещині, в болгарських селах, відкриваються школи з болгарською мовою викладання; починає працювати український педагогічний інститут з болгарським відділом і т. д.

Страшні дні німецько-фашистської навали на певний час перевирають безпосередні зв'язки болгарського і російського народів.

Визволення болгарського народу Радянською Армією під час Великої Вітчизняної війни відкрило широкі перспективи для дружнього співробітництва між СРСР та народнодемократичною республікою Болгарією. Найсвітліші моменти життя болгарського народу здавна були пов'язані з прогресивною та революційною Росією. Одеса належала й належить в цих зв'язках не останнє місце. Яскравим доказом є відкриття в день 15-ої річниці визволення Болгарії з-під німецько-фашистського ярма Одеського відділення Всесоюзного товариства радянсько-болгарської дружби.

Доцент М. ПАВЛЮК.

## До тижня албанської культури на Україні

В. ЗІНЧЕНКО.

### НОВІЙ АЛБАНІЇ

Албані! Твого Наїма<sup>1</sup>  
Слова вречевлені тепер:  
Орел над горами твоїми  
Свободи крила розпростер.  
Ясна зоря нової днини  
Змела неволі чорну тінь,—  
І слози висохили невпинні  
Твоїх незламних поколінь.  
В блакиті чистій невгласимо  
Палає сонце молоде.  
У сяйві дня нового зrimе,  
В твої оселі щастя йде.  
А голосна твоя лахута<sup>2</sup>  
Дзвенить бентежливо до хмар,  
На сивій мові незабутній  
Про день новий співа щіptar<sup>3</sup>  
Твої, Албані, орлині  
І самовіддані сини  
Своїм трудом вітають нині  
Прихід вселюдської весни.

Ідемо ми в спільному поході,  
Єднає нас одна мета,  
Бо твій народ й мої народи  
Великий Ленін побратав.  
Ми братство кров'ю освятили,  
І квітувати йому повік.  
У нашім братстві — наша сила,  
Так мудрій твій Наїм прорік.  
То хай же казяться од гніву  
Усі недобитки-кати!  
Дзвенить похід наш мужнім  
співом  
І кличе людство до мети.

<sup>1)</sup> Наїм Фрашері (1846—1900) — албанський поет, класик.

<sup>2)</sup> Лахута — албанський народний струнний інструмент.

<sup>3)</sup> Щіptar — албанець.

Старший брат порушив  
Дане богу слово,  
І дружина взнала  
Про братів намову.

А середній тихо  
Наказав дружині,  
Щоб не йшла на гору,  
Бо в стіні загине.  
Тільки наймолодший  
Кляти не порушив.  
Мав він серце мужнє  
І не підлу душу.

III.

Лиши ранкові птахи  
В синяви озвались,—  
На вершині знову  
Гуки залунали.

Знов брати працюють  
Дужими руками,  
Молотами крешуть  
Іскрометний камінь.

Три брати важкими  
Молотами крешуть  
Та вони не камінь —  
Свої душі крають.

Як звелося сонце  
І пригріло схили,  
Три брати велики  
Молоти впустили,  
Бо одна невістка  
Ум несла сніданок,—  
Всміхнена, як сонце,  
Молода, як ранок.

Із братів найменший  
Заридав в нестяма,  
Голову обвивши  
В розпачі руками.

А його дружина  
Утіша-голубить.  
— Чому лірко плачеш  
Ти, мій муже любий?  
Він до неї мовить:  
— Розафат, кохана,  
Твій прихід сьогодні  
Мені серце ранив.

Щоб була фортеця  
Тут, на Вальдамусі,  
Вмурувати тебе ми  
В її мури мусим...

— О брати! О муже! —  
Розафат сказала,—  
Ви мене вмуруйте,  
Щоб стіна не впала.

Тільки праву ногу  
Не муруйте в стіни,  
Щоб могла я нею  
Колихати сина.

Не муруйте в стіни  
Мої прави груди,—  
Я синочка ними  
Годувати буду.

Праву руку камінь  
Хай не вкриє грубий,—  
Свого сина нею  
Буду я голубить.

Хай не вкриє камінь  
Мое праве око,—  
Я на сина гляну,  
Чи зроста високий.

Мое тіло в стінах  
Буде кам'яніти,  
І фортеця стане  
Наймінша в світі,

А в міцній фортеці  
Мій синок змужнє,  
Полчища халдупів<sup>1</sup>  
Він ущент розві.

<sup>1)</sup> Халдуп — албанська зневажлива назва турків-західників.

## РОЗАФАТ

На півночі Албанії, над  
рікою Буною, височить  
гора Вальдамус. В давнину на вершині Вальдамуса стояла фортеця, з історією побудови якої пов'язана легенда про Розафат.

I.

На горі високій,  
де орли ночують,  
три брати фортецю  
троє літ будують.  
  
Троє літ, лиши встане  
сонце яснозоре,  
три брати виходять  
на підхмарну гору.  
  
Вдень вони до неба  
викладають стіни,  
ті братів щоранку  
зустріча руїна.

I вони з печалі,  
горя і розрухи  
голови схилили,  
опустили руки.  
  
Та мудрець проходив  
Вальдамуса мимо,  
усміхнувшись щиро,  
привітався з ними:

— Хай вам допоможе  
мудра бога сила!  
Але чому туга  
ваші лиця вкрила?  
  
— О премудрий старче,—  
три брати сказали,—  
смуток наш великий  
і гіркі печали!

Ми фортецю зводимо  
і свій біль тамуєм,  
бо що вдень змуруєм,  
чорна ніч зруйнует.

A вже близько в горах  
чuti коней тупіт,—  
то спішать у край наш  
Полчища халдупів.

де ж катів проклятих  
наш народ зупинить?

Чи під їх мечами  
він увесь загине?  
О, розваж нас, старче!  
три брати благали,—  
як фортецю класти,  
щоб вночі стояла?

Усміхнувся старець  
віщими устами,  
до братів звернувся,  
тихими словами:

— Про одне я хочу  
Вас, брати, спітати.  
ви скажіть старому,  
чи ви всі жонаті?  
  
— Так, ми всі жонаті,—  
три брати сказали,  
а мудрець провадив  
свою мову далі:

— Ви згубили сили,  
Вас доляє втома,  
Вам спочуті треба,  
тож ідіть додому.

та лиши тільки ранок  
Птахом озоветься,  
ви приходьте знову  
будувати фортецю.

А кому сніданок  
принесе дружина,  
ви її живою  
замуруйте в стіни,—

і фортеця буде  
височить довіку,  
вогонь об нїї  
обламають піки.

тільки ви повинні  
про усе мовчати.  
про свою мовчанку  
покляніться свято!

Поклялися богом  
старцеві святому  
і пішли, скорботні,  
три брати додому.

II.

Вдома привітали  
їх дружини любі.  
кожен думав: «котру  
з них чекає згуба?»

# ПРО ПЕДАГОГІЧНУ МАЙСТЕРНІСТЬ

(ПРОДОВЖУЄМО РОЗМОВУ)

У своїй статті «Про педагогічну майстерність і науково-методичну роботу», опублікованій в газеті «За наукові кадри» від 16 травня 1959 р., тов. Г. П. Збандут ставить ряд питань лекційної роботи молодих викладачів. Багато з цих питань є риторичними, тому що сам автор може дати на них цілком ясні відповіді.

Заслуговують в статті на увагу три питання: від чого залежить якість лекцій? Як підвищити методичну майстерність лектора? Які форми допомоги молодим викладачам є найбільш ефективними?

**Якість лекцій — головна умова її наукового і виховного значення.** Вона може бути забезпечена глибокими знаннями і широкою ерудицією лектора, який зобов'язаний повсякденно і систематично вивчати все нове, що з'являється у нас і за рубежем в данній галузі науки. А чи можемо ми сказати, що всі молоді викладачі (а іноді й не тільки молоді) нашого університету додержують цієї всім відомої умови успішної лекційної роботи? На жаль, не можемо сказати. Журналні статті, статті в періодиці, як це можна певною мірою прослідкувати по абонентах читальних залів і бібліотеки ОДУ, ще досить широко використовуються викладацьким складом. Тимчасом дуже багато монографічних досліджень роками лежить в науковій бібліотеці нерозрізаними і неторканими. Особливо це стосується переважної більшості книг, одержуваних університетом із-за кордону. Очевидно, це з'явлено з тим, що молоді викладачі в недостатній мірі володіють іноземними мовами і недооцінюють їх важливої ролі у підвищенні культури і ерудиції лектора. Майже зовсім не використовує молодий викладацький склад таких багато- щих бібліографічних довідників, одержуваних науковою бібліотекою ОДУ, як «Книжная летопись», «Новые иностранные книги», реферативні журнали іноземної літератури з усіх галузей науки, довідник по «Біблиографии бібліографии в ССРР» та багато інших дуже цінних видань, які величезною мірою полегшують роботу викладача над підвищеннем його ділової кваліфікації.

Мало використовуються і багаті фонди старої літератури. Велика кількість статей в журналах, книг з хімії, біології, психології, літератури, історії та інших наук, з моменту їх одержання науковою бібліотекою — 10—25—50 років назад — до цього часу не знайшли шляхів до читача. Я вже не кажу про чудові Воронцовські, Шильдерівські та інші фонди, а також про численні унікальні видання, які та- кож майже не привертають уваги молодих викладачів.

Звідси висновок: починати боротьбу за високу якість лекцій треба, якщо можна так висловитись, з штурмом тих багатств, якими володіє наш університет. Штурм цей повинен бути впертим, організованим і постійним. На жаль, тов. Г. П. Збандут чомусь обійшов це питання у своїй статті.

Що стосується методичної майстерності, то її рівень залежить, на мій погляд, від трьох умов: від особливостей мислення лектора, які чомусь ігноруються, коли говор-

ять про методику; від ставлення лектора до роботи; від бажання засвоювати і творчо опрацьовувати досвід старших викладачів.

Ніхто не стане заперечувати, що одну й ту ж лекцію можна прочитати по-різному. Це залежить, на- самперед, від тих звичних і природних форм мислення, які властиві даному лекторові. У одного лектора превалює потяг використати в лекції індуктивний метод, у іншого — дедуктивний, у третього — і той і другий в певній послідовності і т. д. Я, наприклад, завжди віддаю перевагу індуктивному методу, який в навчальних цілях вважаю найпродуктивнішим. В цьому мене переконує 20-річний досвід роботи в найрізноманітніших за своїм складом аудиторіях. Якщо читаю газети «За наукові кадри» зацікавлються застосуванням цього методу в моїх лекціях, я охоче можу з ними поділитися цим в спеціальній статті.

Однак, деякі лектори цілком правомірно віддають перевагу дедуктивному методу, який більше відповідає особливостям їх мислення і, таким чином, полегшує їм виклад матеріалу. В усякому разі, моя порада в цьому відношенні полягає в тому, щоб найбільш раціонально і ефективно використати властиві даному лекторові специфічні риси мислення. А на це, на жаль, мало хто з молодих лекторів звертає увагу, що й призводить до так званої недбалості і безсистемності, як в методиці, так і в змісті лекцій.

Дуже важливе значення має ставлення лектора до роботи. Здебільшого, різний ступінь контакту лектора з аудиторією пояснюється інтересом до лекції самого лектора, який в одному випадку читає лекцію «з вогником», а в другому — байдуже. Контакт з аудиторією завжди буде, якщо до будь-якої лекції і щодня лектор підходитиме не як до «набридлого обов'язку», а з справжнім ентузіазмом, у святковому настрої. Мені завжди пригадуються лекції з нової історії професора Свердловського педагогічного інституту Н. П. Руткевича, який прочитав на високому рівні величезний лекційний курс (440 годин), не зробивши ніякого «винятку» для якоїсь однієї теми. Тимчасом багато лекцій не тільки молодих, а й досвідчених наших викладачів часто бувають сірими, нудними, нещікавими тільки тому, що лектор занадто буденно, формально поставився до них. В лекційній роботі, як в ніякій іншій, дуже важливо додержуватися всім відомого правила — бачити в простій, буденній спрощі незвичайне, радісне, емоційне, святкове. Ця здатність звичайні робити незвичайним цілком залежить від ставлення лектора до своєї роботи.

Використанню досвіду старших товаришів у нас не надається належного значення. Тимчасом, велика практична цінність цього досвіду не підлягає сумніву. Для підтвердження знову пошилюся на свою лекторську діяльність. Всі основні методичні засоби, перероблені мною у відповідності з особистими особливостями мислення, я переніняв у згаданого вище проф. Н. П. Руткевича що в 30-х роках, коли слухав його лекції. В молодості мое наслідування Руткевича

## Вивчайте історію Одеси

2 вересня минуло 165 років з дня заснування Одеси.

Одеса — місто-герой, місто славних революційних традицій, значний культурний і науковий центр нашої країни. Історія міста становить чималий інтерес.

В цій статті вказуються роботи з історії Одеси, які вийшли в осінні роки. Ці роботи допоможуть тим, хто цікавиться історією нашого міста, краще ознайомитися з нею.

Перш за все, треба назвати книгу «Одеса» — нарис з історії міста-героя, відповідальний редактор доцент С. М. Ковбасюк, — випущену Одеським обласним видавництвом в 1957 році. Ця книга, за словами їх авторів, «є першою в радянській літературі спробою викласти історію Одеси на всьому протязі її існування». Книга охоплює життя міста від його передисторії до наших днів. Автори її — професори і викладачі одеських вузів. Книга ілюстрована багатьма фотографіями. На жаль, нема в ній списка використаної літератури.

В 1957 р. вийшла в світ також книга В. Загоруйка «По сторінках історії Одеси і Одещини», випуск I, Одеське обласне видавництво. Завдання автора — ознайомити читача, що цікавиться історією міста і краю, з даними історичного і краєзнавчого характеру: документальними, довідковими, статистичними матеріалами, описами і т. д. І випуск охоплює період з середини XVIII ст. до 1861 р. Ця цікава робота має список бібліографії, що пропонується читачам для більш поглиблого вивчення міста і краю.

Дослідники історії міста вивчають її славне революційне минуле. В книзі І. Премислера «Революційний рух на Україні на початку ХХ ст. (1900—1903)» автор говорить про революційні події в Одесі в ті роки, про участі у революційному русі одеського студентства.

Цю ж мету розвивають С. К. Мельник і Д. С. Бельфор в брошурі «Революційний рух в Одесі і Одещині в період першої російської революції». Одеса, Обласне лекційне бюро, 1956 р. В брошурі використано документальні матеріали. Цікаво показано поширення революційного руху в навколишніх селах Одеського повіту.

В книзі, випущеній Одеською державною науковою бібліотекою ім. Горького «Діячі революційного руху на Одещині», В. З., та в книзі «Борці за Жовтень» — збірник коротких біографій активних діячів Жовтневої революції та громадянської війни в Одеській області. Одесське обласне видавництво, 1957 р. — читач знайде короткі біографії О. В. Трофимова (діда Трофима), П. І. Старостіна, М. І. Чижикова, проф. Е. М. Щепкіна, акад. Г. М. Панкратової та інших активних діячів революції, радянського будівництва та культури нашого міста.

Виданий в 1957 р. Одеським обласним видавництвом збірник документів і матеріалів про участі трудящих Одеси в боротьбі за встановлення Радянської влади — «В боротьбі за Жовтень» — скла-

дений співробітниками Державного архіву Одеської області. Він являє собою спробу публікації документальних матеріалів про геройчу боротьбу трудящих Одеси за встановлення Радянської влади.

«Книга «Незабутні дні» — збірка спогадів учасників боротьби за встановлення Радянської влади в Одесі, Одеське обласне видавництво, 1957 р., — написана працівниками партархізу Одеського об'єднання КП України.

В 1958 р. вийшла в світ «Хроніка революційних подій в Одесі», Одеське обласне видавництво, 1958 р., складена доцентами університету З. В. Першиною та М. Ю. Раковським під редакцією доцента С. М. Ковбасюка. Хід подій викладається авторами в хронологічній послідовності. Короткі записи «Хроніки...» розкривають вирішальну роль народних мас в революційних подіях, боротьбу за більшовизацію Рад, за організацію Червоної Гвардії, за змінення бойового союзу робітничого класу і селянства. «Хроніка...» складена на матеріалах одеських архівів, періодичної преси, збірників документів, спогадів учасників революції. Книга розрахована на наукових співробітників, викладачів історії і осіб, що вивчають революційну історію міста.

В книзі О. Ф. Фадеєва «Подвиг Одеси», М., Держполітвидав, 1958 р. розповідається про геройчних захисників Одеси в період Великої Вітчизняної війни.

З економічним розвитком нашого міста в післявоєнний період знайомить читача брошюра В. І. Древінського та інш. «Одеська область в шостій п'ятирічці». Одеса, обласне видавництво, 1957 р.

У видавництвах Одеського Раднарспу, його бюллетенях «За технічний прогрес» висвітлюється сучасне господарське життя міста.

Книга Я. М. Штернштейна «Морські ворота України», Одеське обласне видавництво, 1958 р., дуже образно і цікаво розповідає про історію нашого порту, його розвиток, його людей. Книга ілюструється багатьма фотографіями.

Необхідно назвати ще книгу «Сокровища культури» — збірник статей до 125-річчя Одеської міської наукової бібліотеки ім. Горького, Одеське обласне видавництво, 1955 р., випуск I. Автори збірника ставили своїм завданням дати короткі історичні відомості про бібліотеку, про її книжкові фонди. Книга ця дуже цінна, тому що знайомить з діяльністю однієї з найстаріших бібліотек Радянського Союзу, де зібрані багаті скарби книжкової і періодичної продукції.

I, нарешті, видання Одеської філії спілки Радянських письменників України — літературно-художній і публіцистичний альманах «Літературна Одеса», а з липня місяця ц. р. — «Маяк» — систематично висвітлює культурне життя нашого міста.

Н. ЖАКУЛІНА,  
бібліограф  
наукової бібліотеки.

## Створимо університетську кіностудію

Червневий Пленум ЦК КПРС поставив перед вищими навчальними закладами велике завдання по поліпшенню підготовки спеціалістів вищої кваліфікації.

Важливе місце в навчальному процесі, в науковій та ідейно-виховній роботі належить кіно. Останніми роками у вузах, технікумах, школах, на підприємствах і в колгоспах збільшилася кількість самодіяльних кіностудій. В цьому навчальному році в нашому університеті також створюється аматорська самодіяльна кіностудія. В університеті є необхідний мінімум кіноснимальної апаратури і матеріалів.

На географічному факультеті уже в цьому році під час польових досліджень доцента О. М. Дроздова студентом А. Гаєвським було знято короткометражний видовий документальний фільм. Він буде демонструватися на лекціях. На факультеті планується створення ряду фільмів по місцях академічної виробничої практики на Кавказі, в Криму, в Середній Азії, Одесі і т. д.

Створення кіностудії даст можливість кожному факультетові і кожній кафедрі використати кіно для навчально-виховної і наукової роботи.

Покадровий спосіб з'йомки дозволяє відбити на плівці процес росту квітів, розвитку і проростання насіння, рух хмар, ріст кристалів, рух рідин і т. д. Процеси, що відбуваються протягом кількох годин чи місяців, можна проглянути на екрані за 15—20 секунд.

Пришивщена з'йомка дає можливість одержувати уповільнені в

(Продовження. Початок на 1 ст.)

У багатьох роботах і контрольних диктантах вступників рябіють помилки на правопис приметників, дієприметників та займенників: «...студеної води» (Басенко М., Білоцька З. та інші), «Висичений з граніту» (Наказний В.), «не зірніні» (Василькова С., Кузь В. та інші), «розбещеної куркульні» (Ляшевська Л.), «организованої» (Хусаїнова О.), «аби-які» (Кузь В.), в призвітах приметникового походження: «Белінський» (Гальченко О.).

Зустрічаються випадки змішування особових закінчень дієслів: «...Він активно бориться» (Погребна В.).

Окрім вступників не знають правопису прислівників, прислівниківих сполучень, прийменників, часток: «голови колгоспу по різному дивляться...» (Олійник В., Погребна В., Івченко Р.), «...старано» (Савранська В.), «раз-по-раз» (Сорку Т., Горун Л., Корінна М. та інші), «насвітанку» (Білоцька З., Шовкуненко та інші), «...всеж-таки, тай зараз...» (Ляшевська Л.), «...веде... пропаганду що до утворення...» (Огородникова В.), «навить» (Поліщук).

Значне місце займають у всіх роботах вступників пунктуаційні, стилістичні та синтаксичні помилки. Деякі вступники не знають правила вживання тире між підметом і присудком, виражених іменниками та прикладках: «...заграти барвами веселка висока урочиста арка» (Басенко М., Белаш А., Ватман М., Білоцька З. та інші), «Іван Франко продовжува...

2, 3, 4 і 6 раз рухи. Такі з'йомки особливо цінні для спортсменів: рвучий старт, стрібок, гімнастичні вправи, рухи гребця, плавця, уповільнені в 4—6 раз, дають можливість самому виконавцю побачити свої помилки, недоробки і т. д.

Кінофільм, розрахований на

15—20 хв., вміщується в невеличку коробку, а аматорський кінопроектор, вмонтований в невеликий чемодан, легко переноситься в руках.

Демонструвати фільми можна в будь-якій обстановці — у величному залі і в маленькій кімнатці гуртожитку, його можна взяти з собою при поїздці у підшефний колгосп, на педпрактику в школу, в географічну або археологічну експедицію і т. д.

Цінність самодіяльної кіностудії, яка працює на оборотній кіноплівці, полягає ще й в тому, що знятий фільм може бути готовий до перегляду через 2—3 години.

Проведення з'йомок і обробка кіноплівки доступні фотографулюбителю середньої кваліфікації. Як правило, вони засвоюють процес з'йомки за 2—3 години. Студент історичного факультету Ю. Кретов незабаром демонструватиме фільм, знятий ним під час екскурсії студентів історичного факультету в м. Ленінград влітку цього року:

Фільми наші німі, але можна випускати і звукові фільми, з'єднавши кінопроектор з магнітофоном. Тут потрібна допомога студентів-фізиків.

Плодотворна діяльність нашої самодіяльної кіностудії немислима без участі і допомоги кафедр університету і широкого кола студентів. Потрібні сценаристи, режисери, композитори, оператори, художники, лаборанти, монтажники і т. д. Кожен факультет повинен мати групу активістів, які б працювали над створенням фільмів з своєї спеціальності.

Наближається славний ювілей нашого університету. Необхідно створити хороший кольоровий фільм — наш подарунок до 100-

річчя університету. До цієї роботи потрібно приступити вже зараз. Очолити цю роботу, мені здається, повинен комітет комсомолу.

В організації лабораторії по обробці кіноплівки не все йде гаразд. Є у нас претензії до наших господарників, до майстерень, які вважають цю справу другорядною і без охоти йдуть назустріч нашим замовленням. Посильну роботу ми виконуємо своїми силами (обладнання лабораторії, дрібний ремонт приміщенів і т. д.).

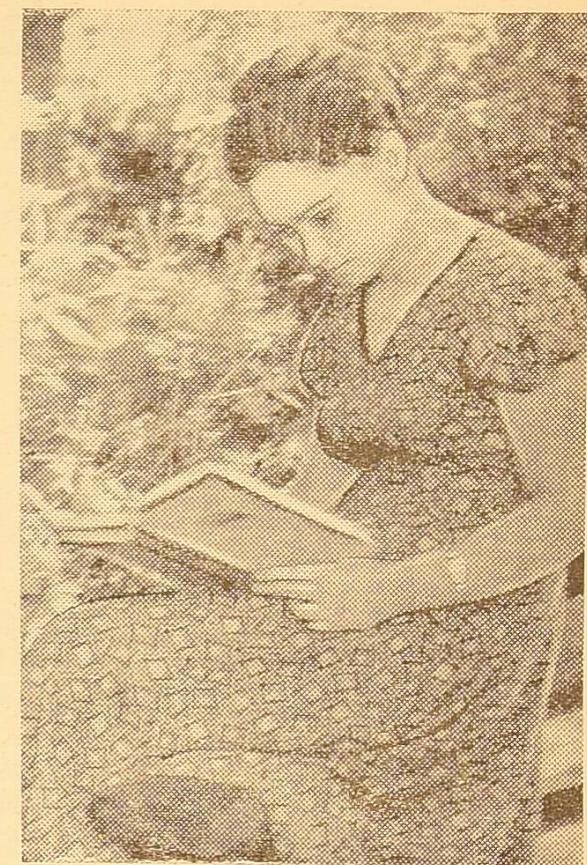
На географічному факультеті студенти слухають спеціальний курс «Кінофотосправа». Завданням цього курсу є навчити студентів проводити з'йомки, обробляти, монтувати і демонструвати фільми. Кожен студент-географ, одержить необхідні навики за період навчання в університеті, а працюючи в школі, зможе очолити роботу фотокіногуртука. Читання курсу доручено досвідченному кінооператору.

Нам здається, що такі курси повинні читатися не лише на географічному факультеті. Навики кіно-з'йомки повинні мати всі студенти, які закінчили університет. Велику роль в цьому повинна відіграти наша самодіяльна кіностудія. При активності студентів і співробітників і при підтримці з боку адміністрації університету ми зможемо створити також свої художні фільми.

І. ОДИНЦОВ.

В університетському садочку в останні дні літа.

Фотоетюд  
П. Дутка.



## У видавництві університету

Найближчим часом у видавництві нашого університету виходить в світ цікава бібліографічна і бібліотекознавча праця — «Путівник по науковій бібліотеці Одеського державного університету». Це перша солідна наукова робота з історії нашої наукової бібліотеки, що існує з 1817 року і входить у дев'ятку найбільших за своїми фондами бібліотек Радянського Союзу.

«Путівник...» буде також цінним посібником з бібліографії та бібліотекознавства для студентів і вузагалі читачів бібліотеки, оскільки він міститиме в собі багато практичних порад і відомостей цього характеру.

М. ІЛЬЄНКОВ,  
вчений секретар  
наукової бібліотеки.

Всі помилки вступників можна звести до таких трьох типів: 1) Орфографічні (їх, порівняно з пунктуаційними, менше), 2) Пунктуаційні (займають значне місце), 3) невірне вживання слів та окремих синтаксичних конструкцій — пряме свідчення того, що автори таких робіт недостатньо засвоїли лексику української літературної мови, а також не можуть вільно користуватися її гнучкістю, погано опанували синтаксисом складного речення.

Дехто з вступників привчив себе користуватися різного типу шпаргалками, які, крім школи, нічого не приносять.

Що ж робити тим, хто недостатньо оволодів правилами орфографії і пунктуації?

Для подолання зазначеніх недоліків у знаннях потрібна не кампанійщина, а наполегливість, повсякденна праця над кожним розділом підручника з граматики, практичне знання якої повинно бути обов'язковим і бездоганним. Адже граматика не лише розкриває закони розвитку мови, допомагає оволодіти її лексичними скарбами, а й сприяє розвиткові мислення, зміцнюючи пам'ять, організації нашої думки.

Хочеться побажати першокурсникам не забувати, що п'ять років в університеті відведені їм для того, щоб вони оволоділи професією, яка повинна стати найдорожчою в їх житті.

І. ШВЕЦЬ.

В. о. редактора В. В. ФАЩЕНКО.

## Мова — знаряддя людського мислення

(Прихожа Л., Ляшевська Л., Хусаїнова О. та інші).

Інколи невдале вживання слів приводить до нісенітності: «Перебачення збільшили надій корів...» (Вернигора Р.), «Давид багато корисного навчився у старших досвідом боротьби товаришів» (Баланюк В.), «революціонери — це народ, який бореться за народні кривди» (Власюк Є.), «...Але це була боротьба за це...» (Слободянюк М.), «Всі письменники вивели ряд образів, які борються за утвердження влади Рад» (Івченко Р.), «не загорами той час, коли над країнами всього світу нависла заграва війни» (Кальянова Р.).

Найчастіше зустрічаються пунктуаційні помилки на межі головного і підрядного речень: «...коли вона вчилася то пішла працювати в рідне село» (Івченко Р.), «... а люди в яких інтересах держави...» (Погребна В.), «Люди, які боролися знали...» (Власюк Є., Кучеренко Д.), «Ми бачили як живуть...» (Огородникова В., Погребна В.).

Всупереч правилам пунктуації

деякі вступники невірно відділили комами різні члени речень: «Тому, І. Я. Франко ввійшов...» (Єгоренко О.), «Він все своє життя відав боротьбі, за краще майбутнє» (Прихожа Л.).

До типових належать помилки у творах вступників на відокремлення однорідних членів речень: «молодість краса сила» (Шаверньова З.), «Мій поклик — праця щастя і свободи» (Янковська А., Івченко Р.).

Переважна більшість вступників ототожнює неоднорідні члени речень з однорідними: «Надворі, над Дніпром, після дощу, заграла барвами веселка» (Басенко М., Белаш А., Білоцька З. та багато інших).

Трапляються помилки при дієприямствниках і дієпредставниках зворотах: «Веселка висока, урочиста арка спущена небом...» (Білоцька З.), «Драматург порівнюючи два колгоспи і їх керівників — говорить...» (Журавська С., Єгоренко О., Лисенко В.).

Слабкі знання фактичного ма-

теріалу з літератури приводять вступників до таких тверджень: «Селянство одержало ту землю, про яку так палко мріяла Маланка з роману П. Мирного «Хіба ревуть воли...?» (Тамко В.), «Галушка говорить: «Я ще при капіталізмі не наїхався» (Слободянюк М.), «Життя українського народу після війни змальовано в п'єсі О. Корнійчука «В стежах України» (Сайгана Л.), «В романі «Бур'ян» показана організація колгоспу на селі» (Огородникова В., Погребна В.).

Таким чином, як показує аналіз письмових робіт (творів і диктантів) вступників до університету, не всі абітурієнти оволоділи граматичними нормами української літературної мови. На жаль, дуже мало таких робіт вступників, в яких були б вміло зібрані факти художніх творів, а також відповідний лексичний матеріал для розкриття теми і всебічної характеристики персонажів; рідко можна зустріти твір, в якому відчувається більшістю думка, культура викладу, охайність.

Хочеться побажати першокурсникам не забувати, що п'ять років в університеті відведені їм для того, щоб вони оволоділи професією, яка повинна стати найдорожчою в їх житті.